

Distr.
GENERAL

CES/SEM.52/INF.2
15 August 2003
CHINESE
Original: ENGLISH

统计委员会和联合国欧洲经济委员会
(欧洲经委会)
欧洲统计员会议

联合国贸易和发展会议(贸发会议)

教科文组织统计所(统计所)

国际电信联盟(电联)

欧洲经委会/贸发会议/教科文组织/电信/
经合组织/欧盟统计局关于监测信息社会：
数据、计量和方法的联合统计研讨会
(2003 年 12 月 8 日至 9 日，日内瓦)

经济合作与发展组织(经合组织)

欧洲共同体统计局(欧盟统计局)

信息社会问题世界高峰会议的相关活动

情况介绍 2

研讨会将于 2003 年 12 月 8 日至 9 日，10 时开始

在瑞士日内瓦的万国宫举行

一、背景和研讨会的目的

1. 鉴于即将在日内瓦召开信息社会问题世界高峰会议(2003 年 12 月 10 日至 12 日)以及这次会议将发表的《原则宣言》和《行动计划》，因此必须监测下次在突尼斯的首脑会议(2005 年)之前和首脑会议后在日内瓦宣布的目标(2003 年)方面取得的进展情况。因此，必须将信息和通信技术纳入官方统计的范围，以查明并弥补目前全球在数据方面的差距。

2. 实现这一点的的第一步是，进行一次基本情况评估工作。这次研讨会将讨论围绕信息和通信技术的方面的主题，包括：(一) 信息和通信技术在经济和社会转型中的作用，(二) 个人和家庭利用信息和通信技术，(三) 信息和通信技术的商业用途，

(四) 衡量信息和通信技术的社会影响(见本情况介绍所附的初步方案)。在每一个主题范围内,将提出一些基本问题。是否能找出目前没有、但最好能有的关键数据或指标?这些数据或指标是否确实能计量?如何鼓励目前不收集有关数据的国家在其官方统计方案范围内收集这种数据?

3. 研讨会的主要与会者是各国统计机关的代表、决策者以及信息和通信技术领域的分析人员。研讨会的宗旨是,从以下观点看官方统计在信息社会形成方面发挥主要作用的必要性:(一)信息独立是实现民主以及落实《联合国官方统计基本原则》的其它方面的一个基本条件;(二)统计监测,以形成国际标准并以一套国际议定的基本指标评估信息和通信技术的趋势。

4. 每部分研讨会将就迄今为止做了什么、如何做的,以及今后怎么做等问题作出结论和提出建议。研讨会还将包括对有关信息和通信技术指标的讨论,并在研讨会最后就国际议定的几套核心指标提出建议。最后一部分还将总结前七部分的情况,然后就研讨会的结论和建议达成协议。这些结论将提请信息社会问题世界高峰会议注意。

5. 研讨会要讨论的其它重要问题包括:(一)统计能力建设——将信息和通信技术统计纳入官方统计范围;(二)分类问题;(三)数据的协调;(四)逐户调查的重要性;(五)为各组织的知识和数据安排一个汇集地点的重要性;(六)优先数据,包括可否对各国应收集的基本指标提出建议(基本指标清单),以便于各国际间进行比较。

二、组织者

6. 研讨会由联合国欧洲经济委员会(欧洲经委会)、联合国贸易和发展会议(贸发会议)、国际电信联盟(电联)、教科文组织统计所(统计所)、经济合作与发展组织(经合组织)和欧洲共同体统计局(欧盟统计局)联合主办。

三、与会和资格认证

7. 欢迎联合国所有会员国以及感兴趣的政府间组织的代表参加会议。在联合国经济及社会理事会具有咨商地位的非政府组织的代表也可以参加会议。所有与会

者必须持有有效护照和必要签证。与会者应尽快向所在国家的瑞士使馆申请签证，说明为参加欧洲经委会/贸发会议/统计所/电联/经合组织/欧盟统计局信息社会监测问题联合研讨会。

8. 国家统计局、政府机构和其它有关机关以及国际组织的代表，凡愿意参加的，均应填写本说明所附的登记表，寄回欧洲经委会秘书处。

9. 研讨会与会者应自行安排与会资金及旅行和住宿事宜。

四、文件、工作方法和正式语文

10. 研讨会的工作语言是英文、法文和俄文，很可能还有阿拉伯文、中文和西班牙文。研讨会的文件包括各国和各组织提供的情况介绍、基本文件、辅助文件和背景文件。文件可以以欧洲经委会的任何一种正式语文(英文、法文、俄文)提交，很可能也可以以阿拉伯文、中文和西班牙文(这一点以后将在下文提到的欧洲经委会的网址上确认)提交。对基本文件将予以翻译，但必须在 2003 年 9 月 25 日前提交。辅助文件只以原文提供，应在 2003 年 11 月 25 日前提交。

11. 研讨会提供上述语文的同声传译。

12. 每次会议将有一名讨论主持人，和两至三名发言人宣读特邀论文。欢迎其他与会者向任何一次会议提交辅助文件。辅助文件分发给各代表。讨论主持人将对辅助文件作总结，还将对它们提出的问题进行讨论。

13. 特邀论文和辅助文件以及提交研讨会的所有其他文件，将在欧洲经委会秘书处网址的以下站点予以公布：

<http://www.unece.org/stats/documents/2003.12.wsis.htm>

鼓励各代表从该网址上下载文件，并自带文件与会。会议前公布在网址上的文件将不在会议室分发。

五、其他情况

14. 其它情况，包括计划的最新情况，可以在下列网址上获得：

<http://www.unece.org/stats/documents/2003.12.wsis.htm>

15. 如想了解更详细的情况，请按以下地址联系：

Mr. Jan Karlsson
Statistical Division
United Nations Economic Commission for Europe
Palais de Nations
CH-11211-GENEVA 10, Switzerland
Tel.: +41 22 917 32 85;
Fax: +41 22 917 00 40
E-mail:jan.karlsson@unece.org

六、计 划

主 席: 瑞士联邦统计局
局长

Adelheid Bürgi-Schmelz 女士

Adelheid Bürgi-Schmelz 女士将于 12 月 8 日由以下人士代替:

瑞士联邦统计局

社会和教育统计司司长

Heinz Gilomen 先生

副主席: 巴西地理和统计研究院院长

Eduardo Pereira Nunes 先生

2003 年 12 月 8 日，星期一

会议第一部分：开幕

- | | |
|-------------|---|
| 10:00-10:20 | 欢迎和选举主席团成员
联合国欧洲经济委员会(欧洲经委会)副秘书长 Paolo Garonna 先生
联合国贸易和发展会议(贸发会议)副总干事 Carlos Fortin 先生 |
| 10:20-10:50 | 开幕辞 I: [题目待定]
世界经济论坛总裁、哥斯达黎加前总统 José María Figueres 先生 |
| 10:50-11:20 | 开幕辞 II: 所有人的信息社会——统计对于监测该社会成功的作用
芬兰统计局局长兼国际官方统计协会主席 Heli Jeskanen-Sundström 女士 |
| 11:20-11:40 | 休息 |

会议第二部分：信息和通信技术在经济和社会转型中的作用

会议组织者：经合组织(联系地址：george.sciadas@statcan.ca)

16. 信息和通信技术正在对经济的运作以及人民的生活产生深远的影响。此外，信息和通信技术与经济发展的关系引起了各种问题。统计测量尺度，对知情和了解当前所有转型进程的影响是必不可少的。

17. 这部分会议将探讨必须对什么作计量，为何及如何计量的问题。它将概述迄今已完成的工作，并提出对前景的设想。此外，会议将特别强调在这个领域里采用国际统一的概念、定义和指标的重要性。将特别强调信息和通信技术部门的重要性，以及信息和通信技术对综合计量，特别是生产率的宏观影响。它还将评估人们获得和实际使用信息和通信技术的重要性(“数字鸿沟”)。它将强调必须建立一个能指导国际可比的计量的框架，并提出一个指标一览表。

11:40-11:50	讨论主持人开场白 加拿大统计局科学、创新和电子信息司司长 Fred Gault 先生
11:50-12:10	主旨发言 1: [题目待定] 经合组织科学、技术和工业司负责信息、通讯和计算机政策的副司长 John Dryden 先生
12:10-12:30	主旨发言 2: [题目待定] 泰国国家电子和计算机技术中心主任 Hugh Thaweesak Koanantakool 先生
12:30-13:00	讨论和结论
13:00-15:00	午餐

会议第三部分：电子商务时代(1)：统计计量的现状

会议组织者：贸发会议(联系地址：susan.teltscher@unctad.org)和经合组织(联系地址：george.sciadas@statcan.ca)

18. 信息和通信技术，特别是互联网对企业的迅速广泛渗透，不断改变着企业的经营方式。随着电子经济的增长，信息和通信技术，特别是电子商务的作用在国家竞争力和经济发展战略中越来越受到重视。

19. 这部分会议将介绍一些统计机关和国际论坛迄今为止对企业使用信息和通信技术的情况所作的统计计量，包括最近在电子商务计量方面的经验。将明确说明这项工作的范围、方法、挑战以及得出的结果，并将突出它们在分析方面的作用。此外，还将结合统计数字国际可比性的需要，讨论如何满足国家在信息方面的需求问题。

15:00-15:10	讨论主持人开场白 经合组织科学、技术和工业司经济分析和统计处处长 Andrew Wyckoff 先生
15:10-15:30	主旨发言 3：电子商务计量和分析 加拿大统计局农业、技术和交通统计司司长 Tim Davis 先生
15:30-15:50	主旨发言 4：位于十字路口的统计体系 马来西亚国家信息技术委员会 Ramasamy Ramachandran 先生
15:50-16:20	讨论和结论
16:20-16:40	休息

会议第四部分：电子商务时代(2)：信息和通信技术指标为发展服务

会议组织者：贸发会议(联系地址：susan.teltscher@unctad.org)和经合组织(联系地址：george.sciadas@statcan.ca)

20. 由于认识到了信息和通信技术对发展和经济增长的重要作用，因此越来越多的发展中国家开始注意制订国家信息和通信技术战略。在这方面，对数字经济发展的监测和评估，已成为国家信息和通信技术决策的一个关键内容。

21. 这部分会议将介绍发展中国家企业应用信息和通信技术以及电子商务方面的经验，正在开展的工作以及计量的前景。信息和通信技术对全球经济引起的变化，将与国家的具体情况结合起来。这部分会议将讨论能力建设和知识的形成、传播和吸收方面的关键问题。还将讨论协调各种主动行动的问题，以便制订一个“路线图”，帮助在国际上弥补信息方面的严重差距。会议还将就 2005 年突尼斯第二次信息首脑会议前在这一领域可以开展的具体活动提出建议。

- 16:40-16:50 讨论主持人开场白
法国国家统计和经济研究所总监察 Patrice Roussel 先生
- 16:50-17:05 主旨发言 5：信息社会的统计指标
秘鲁国家统计和信息研究所所长 Farid Matuk 先生
- 17:05-17:20 主旨发言 6：制订非洲连通的基准：建立有效指标，衡量在信息和通信技术的应用上取得的进展
南非独立顾问 Mike Jensen 先生
- 17:20-17:35 主旨发言 7：制订适当指标，衡量信息和通信技术对发展进程的影响
加纳信息技术国际研究院院长 Clement Dzidonu 先生
- 17:35-18:15 讨论和结论

2003 年 12 月 9 日，星期二

会议第五部分：信息社会中的人：个人和家庭使用信息和通信技术和通信技术的渗透：

(1) 信息和通信技术的渗透以及数字鸿沟

会议组织者： 欧盟统计局(联系地址：martii.lumio@cec.eu.int)和电联(联系地址：minges@itu.int)

22. 信息和通信技术的获得使人们得以从以电子形式提供的服务中获益。由经合组织和欧盟统计局统一标准的信息和通信技术个人和家庭使用情况调查，已完成试验阶段，正扩展到更多国家。

23. 这部分会议的主题，是衡量个人和家庭获得信息和通信技术的情况。将向会议提出近期在欧洲的调查结果，说明基本的政策需求。然后范围将扩大至全球，

有关指标将纳入联合国千年发展计划，并把欧洲以外的情况纳入全景。会议将讨论不同人群和不同地区间数字鸿沟的相关问题。

- 10:00-10:10 讨论主持人开场白
加拿大统计局科学、创新和电子信息司信息社会研究分析处处长
George Sciadas 先生
- 10:10-10:30 主旨发言 8：欧洲的调查及其政策启示
欧盟委员会信息社会局 A1 处处长 **Anne Bucher** 女士
- 10:30-10:50 主旨发言 9：全球趋势：联合国千年发展目标
国际电信联盟电信数据和统计股股长 **Michael Minges** 先生
- 10:50-11:20 讨论和结论
- 11:20-11:40 休息

会议第六部分：信息社会中的人：个人和家庭使用信息和通信技术和通信技术的渗透：
(2) 方法

会议组织者： 欧盟统计局：(联系地址：martii.lumio@cec.eu.int)和电联(联系地址：minges@itu.int)

24. 这部分会议主要讨论方法。将介绍并评估数据收集的其他途径。信息和通信技术专门调查是否优于在综合的调查中增加相关问题？在不能作当面调查的情况下，如何统计获得信息和通信技术的情况？在已进行过的调查中，主要遇到了哪些问题？在未作专门调查的情况下，如何作信息和通信技术的统计？

25. 本部分最后将简要总结此前历次发言内容，并总结结论和建议，以提交最后一次会议，并进而提交至整次研讨会。

- 11:40-11:50 讨论主持人开场白
联合王国国家统计局 **Tony Clayton** 先生
- 11:50-12:10 主旨发言 10：[题目待定]
荷兰 **MERIT Maastricht** 大学高级研究员 **Huub Meijers** 先生
- 12:10-12:30 主旨发言 11：非调查统计
中国互联网信息中心互联网服务司司长王恩海先生
- 12:30-13:00 讨论和结论
- 13:00-15:00 午餐

会议第七部分：信息和通信技术与社会：衡量信息和通信技术的社会影响

会议组织者：教科文组织统计所(联系地址：d.stukel@unesco.org)

26. 信息和通信技术不仅对经济部门，而且还对整个社会带来深远影响。信息和通信技术的利用已延伸到了许多人的日常生活中，但还没有渗透到全球所有人的日常生活中。普遍认为，获得和利用信息和通信技术应被视为改善生活质量的一种途径，而非目的本身。因此必须探讨信息和通信技术的利用应如何同样造福于全世界条件困难和条件优越的人，并计量其相关影响。

27. 会议的这一部分将探讨各种专题，如信息和通信技术在教育领域的应用和效益，能获得和不能获得信息和通信技术的问题，同时特别强调在这方面的性别问题。每一个主题将确定当前已有的统计数据和指标，以及最好能有但尚不存在的统计数据和指标。会议将讨论阻碍收集这种数据的原因，如观念问题、优先次序的竞争、资源的缺乏以及能力建设的必要性，同时将就补救行动提出建议。

15:00-15:10	讨论主持人开场白 瑞士联邦统计局高级统计师 Maja Huber 女士
15:10-15:30	主旨发言 12：发展中国家信息和通信技术与性别的衡量问题(前) 联合国非洲经济委员会(埃塞俄比亚)“知识的作用”主任， 美国提高信息技术推动非洲发展小组组长 Nancy J. Hafkin 女士
15:30-15:50	主旨发言 13：在亚洲和太平洋地区通过绩效指标统计信息和通信 技术在教育中的应用 泰国曼谷教科文组织亚太地区教育局，教科文组织亚太办事处信 息方案和服务科科长 Carmelita Villanueva 女士
15:50-16:20	讨论和结论
16:20-16:40	休息

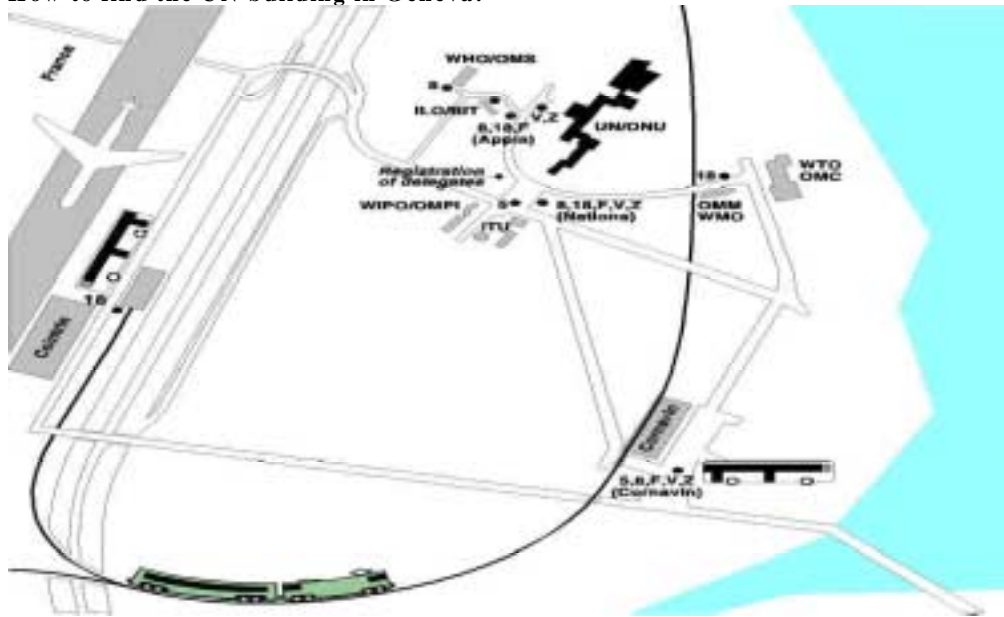
会议第八部分：结论、通过报告和闭幕

16:40-16:50	主席开场白
16:50-17:00	会议第二部分的结论和建议
17:00-17:10	会议第三部分的结论和建议
17:10-17:20	会议第四部分的结论和建议

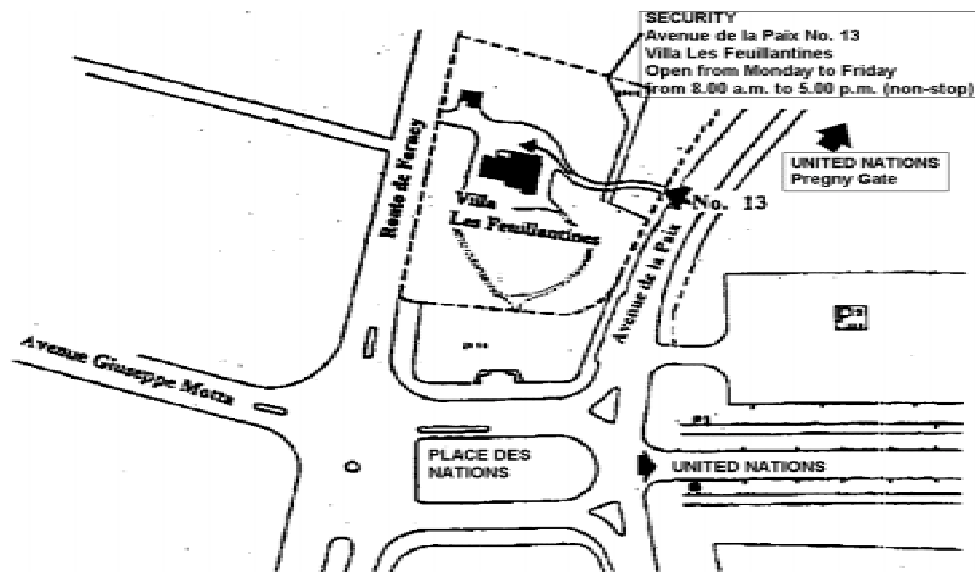
17:20-17:35	会议第五部分和第六部分的结论和建议
17:35-17:45	会议第七部分的结论和建议
17:45-17:55	会议第八部分的结论和建议
17:55-18:00	闭幕

28. 讨论主持人和主旨发言人将准备各次会议的书面结论并在第八次会议前分发给与会者。由于时间原因，各次会议的书面结论只能在闭幕会上以简短公报的形式提供。会后将提供更详细的报告，不仅反映各次会议的结论，而且包含讨论的情况。

How to find the UN building in Geneva:



Where to obtain the entry pass (Security Identification Office, Villa les Feuillantines, 13 avenue de la Paix):



Please send this form by fax to the UNECE Statistical Division: +4122 917 0040

(For meetings included in the work programme of the Conference of European Statisticians)



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

Conference Registration Form

Please print

Date _____

Title of the Conference

Joint ECE/UNCTAD/UIS/ITU/OECD/EUROSTAT Workshop on Monitoring the Information Society (Geneva, 8-9 December 2003)

Delegation/Participant of Country, Organization or Agency

Participant

Mr. ☐

Family Name

First Name

Mrs. ☐

Ms. ☐

Participation

Head of Delegation ☐

Observer Organization ☐

Delegation Member ☐

NGO ☐

Observer Country ☐

Other (Please Specify Below) ☐

...

Participating From / Until

From

Until

Official Occupation (in own country)

Passport or ID Number

Valid Until

Official Telephone N°.

Fax N°.

E-mail Address

Permanent Official Address

Address in Geneva

Accompanied by Spouse

Yes ☐

No ☐

Family Name (Spouse)

First Name (Spouse)

On Issue of ID Card

Participant Signature

Spouse Signature

Date

Security Use Only

Card N°. Issued

Initials, UN Official